

Stichting Leven in Albanië

# Jaarverslag 2025

Verhalend



Leven in Albanië

## Inhoud

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Inleiding .....                                | 2  |
| Achtergrond stichting.....                     | 2  |
| Doelstelling.....                              | 2  |
| Bestuur en organisatie .....                   | 4  |
| Uitgevoerde activiteiten.....                  | 5  |
| Freedom in Christ Geloofsopbouw .....          | 6  |
| Debriefen.....                                 | 8  |
| Werk van Anneco in Marikaj en Lurë .....       | 9  |
| Werk van Conny in Kavajë, Durrës en Lurë ..... | 12 |
| Julia Stegeman in Korçë.....                   | 14 |
| Financieel verslag .....                       | 14 |

## Inleiding

### Achtergrond stichting

Albanië is een land met enorme armoede. Met name voor de zwakkeren in de samenleving, zoals gehandicapten, alleenstaanden, weduwen, wezen, verslaafden en daklozen, zijn weinig voorzieningen. Deze doelgroep is vaak niet geïntegreerd in de samenleving en heeft weinig kansen om een menswaardig bestaan te leiden.

Vanaf medio 2005 zijn er diverse incidentele activiteiten ondernomen om gehandicapten te ondersteunen bij hun re-integratieproces in de samenleving. Vanuit deze incidentele activiteiten is de wens ontstaan om een stichting op te zetten en meer structureel ondersteuning te bieden aan kansarmen in Albanië.

In 2008 is stichting Leven in Albanië opgericht. Hiermee is een platform gecreëerd van waaruit ondersteuning van het werk onder kansarme en gehandicapte mensen in Albanië gecoördineerd kan worden.

Gedurende het werk in de afgelopen jaren is naast bovenstaande door vrijwilligers ook de geestelijke nood gezien. Als stichting willen wij juist ook hierin proberen een antwoord te geven door evangelisatie en geloofsopbouw een duidelijke plaats te geven in het totale werk.

Albanië is een Europees land en heeft de laatste jaren zich uitgesproken te willen aansluiten bij de EU. Ook als stichting kijken we buiten Albanië naar Europa en zien daar vooral een geestelijke nood. Als stichting ondersteunen we ook initiatieven buiten Albanië die gericht zijn op evangelisatie en om christenen te helpen groeien in geloof.

### Doelstelling

Stichting Leven in Albanië heeft als doel:

1. Mensen met een handicap of mensen in een kansarme positie in Albanië te ondersteunen om zo een volwaardig leven te hebben in de samenleving.
2. Het in woord en daad verkondigen van het Leven in Jezus Christus in Albanië en daarbuiten.

In het logo van de stichting wordt de missie gevisualiseerd. De vorm van het land is weergegeven in de rode kleur van de vlag van Albanië. Om het land heen ziet u een hart: de stichting heeft hart voor de Albanezen. Daarbij spreekt een hart ook van leven. Direct naast het land vindt u binnen het hart ook een kruis. Jezus Christus heeft zijn leven gegeven om het Leven te geven. Het onderste deel van het logo bestaat uit de naam van de stichting waarin de mission statement wordt neergezet. De stichting wil 'leven' in Albanië brengen.

Met haar activiteiten beoogt de stichting het volgende:

- Het ondersteunen van christelijke organisaties en kerken die dienen onder mensen met een handicap en/of kansarme positie. Deze ondersteuning kan zijn van professionele inhoudelijke aard tot financiële ondersteuning.
- Het bieden van geestelijke, mentale en bestuurlijke ondersteuning aan leiders van genoemde organisaties, zendingswerkers en leiders van kerken.
- Kinderen, jongeren en studenten bereiken met het evangelie en toerusten met bijbels onderwijs
- Mensen binnen en buiten Albanië (van jong tot oud) bereiken met het Evangelie van Jezus Christus en helpen te groeien in hun geloof.

Praktisch betekent dit:

1. Professionele begeleiding voor de kansarme en gehandicapte mens.
2. Ondersteunen van families en organisaties die de verantwoordelijkheid voor de zorg van een kansarm/ gehandicapt familielid op zich nemen of deze zorg uitbesteden.
3. Hulpverlenende organisaties en kerken ondersteunen en waar mogelijk op elkaar afstemmen.
4. Integratie van de Christelijke levensvisie in de hulpverlening.
5. Het delen van kennis en het uitwisselen van ervaringen op sociaal, geestelijk, lichamelijk en maatschappelijk vlak.
6. Evangelisatie, en het werken aan geloofsopbouw zowel onder kinderen als volwassenen zowel binnen als buiten Albanië.

## Bestuur en organisatie

De basis voor de operationele activiteiten zijn beschreven in het beleidsplan van de stichting (Beleidsplan Stichting Leven in Albanië 2025 – 2028).

In het kader van de ANBI (Algemeen Nut Beogende Instelling) regeling heeft de stichting vanaf 23 oktober 2008 de ANBI status aangewezen gekregen.

In dit jaarverslag wordt verantwoording afgelegd door het bestuur over de uitgevoerde activiteiten en de financiële resultaten daarvan. Het financieel jaarverslag wordt apart gepubliceerd.

In het jaar 2024 werd het bestuur gevormd door de volgende personen:

### Dagelijks bestuur

|                |                                                                  |
|----------------|------------------------------------------------------------------|
| Voorzitter     | Jan (J.B.) Mannee                                                |
| Secretaris     | Leo (L.A.) Robbemon                                              |
| Penningmeester | Jurrie (J.) Steenkamp                                            |
| Bestuursleden  | Peter (P.J.) Maris<br>Loekie (L.) Jansma<br>Siem (S.P.) Hiemstra |

In Albanië en in Nederland zijn de volgende zendingswerkers (vrijwilligers) werkzaam:

- Peter en Annemarie Maris, woonachtig in Nederland. Met enige regelmaat bezoeken zij voor de stichting Albanië. Daarnaast bezoeken zij voor het werk ook andere landen.
- Anneco van Haarlem, woonachtig in Marikaj. Zij werkt in Marikaj en omgeving en bezoekt zeer regelmatig het bergdorp Lurë.
- Conny Lampe woont en werkt in Kavajë. Zij werkt samen met de kerk in Kavajë en Durrës, heeft een heel netwerk aan contacten, waaronder velen met een beperking waaraan zij hulp verleent. Verder bezoekt ook zij soms het bergdorp Lurë en bezoekt zij de gevangenis in samenwerking met de kapelaan van een derde organisatie welke onder gevangenen werkt.
- Per december is Julia Stegeman als zendingswerker toegevoegd. Zij woont in Korçë en werkt in en vanuit Vila Kenedi en voert als gediplomeerd verpleegkundige bejaardenzorg uit.

Stichting Leven in Albanië bestemt de bedragen die aan zijn overgemaakt voor diverse projecten en ondersteunt de zendingswerkers in de uitvoering van die projecten.

## Uitgevoerde activiteiten

In het jaar 2025 zijn er weer een heel aantal projecten uitgevoerd. Een aantal daarvan zijn meerjarige projecten en richten zich op structurele ondersteuning van de begunstigden. Andere projecten zijn incidenteel van aard en spelen in op bijvoorbeeld actuele noden.

De projecten worden uitgevoerd door Nederlandse zendingswerkers die voor hun levensonderhoud afhankelijk zijn van giften. De stichting en TFC's van de zendingswerkers dragen zorg voor fondsenwerving voor deze zendingswerkers en door middel van een maandelijkse toelage kunnen ze in hun levensonderhoud voorzien en de projectwerkzaamheden uitvoeren.

In de volgende paragrafen wordt per project een korte beschrijving gegeven van de uitgevoerde activiteiten. Naast deze projecten waren er allerlei, soms kleinschalige activiteiten. Voorbeelden daarvan zijn:

- 1901 Het Jonathan centrum wat zorgt voor therapie aan kinderen met het syndroom van down is financieel ondersteund.



- 1002 Ieder jaar helpen we diverse kinderen met schoolboeken en schoolspullen die ze op school nodig hebben.

De overheid bekostigt tegenwoordig zelf de boeken tot halverwege de primaire onderwijs.



Zie ook: [www.leveninalbanie.org/projecten/schoolboeken/](http://www.leveninalbanie.org/projecten/schoolboeken/)

Annemarie heeft een heel aantal interviews gedaan met allerlei vrijwilligers en bestuursleden van Hoop voor Albanië (HvA). Deze interviews zijn uitgewerkt in tekst en dient als basis voor een boek over het werk wat de Heer heeft gedaan in Albanië door Hoop voor Albanië. Dit werk doet Annemarie samen met twee andere vrijwilligers van HvA.



Vanwege het werk van Annemarie in 2022 met de bibliotheek op de Internationale (Bijbel)school voor Theologie and Leiderschap (ISTL) zijn daar nog steeds goede contacten mee.

Hieruit vloeit voort dat jaarlijks de studie Freed to Lead door Peter wordt gegeven. Dit zijn hybride lessen; gedeeltelijk met studenten in een klaslokaal en een groot deel van de studenten zijn aanwezig via Zoom.

Samen met een heel aantal andere stichtingen in Nederland wordt het werk van OAZ in Burrel ondersteund.

Dit gebeurt onder 'voorwaarden' en met twee adviseurs. Eén van Stichting Mensenkinderen en één van Leven in Albanië.

Een paar keer per jaar vindt er overleg plaats en wordt er gewerkt aan een meerpuntenplan. Doel is dat OAZ zoveel mogelijk zelf in hun fondsen (door donaties) gaat voorzien.



### Freedom in Christ Geloofsopbouw

Locatie: Albanië, Nederland en verder in Europa

Het project Freedom in Christ heeft tot doel om gelovigen na hun bekering tot Christus, verder te laten groeien in hun geloof en een diepere relatie met God te krijgen.

Het Engelse cursusmateriaal en het presentatiemateriaal is vertaald in het Albanees of een andere taal waar nodig en leiders in de lokale kerk worden getraind om deze cursussen te geven.

Er wordt samengewerkt met Freedom in Christ Internationaal om het werk van Freedom in Christ in Albanië, Nederland en andere landen verder te doen groeien.

Status: april 2026

Blz. 6

In 2018 is ter versterking van het werk in Albanië een Albanese stichting opgezet. In het bestuur zitten voorgangers, oudsten, een Bijbelschooldirecteur en een notaris. Peter is voorzitter van Stichting Freedom in Christ Albania. Zie ook: [www.leveninalbanie.org/projecten/freedom-in-christ/](http://www.leveninalbanie.org/projecten/freedom-in-christ/)

In 2025 zijn Annemarie en Peter binnen de groeiende organisatie Freedom in Christ International(FICMI), doorgegaan met het opzetten van Member Care. Dit houdt in dat er 'van binnen uit' aandacht wordt besteed aan de eigen werkers van FICMI zoals de Freedom in Christ leiders die in een land werken en aan het internationaal leiderschapsteam.

Dit betekent dat zij een heel aantal werkers fysiek bezoeken, zoals Arjan & Mimoza (en de gebedscoördinator Diana en haar man Romeo) in Albania. Zie bovenste foto hiernaast.



Maar ook andere FIC leiders in andere landen zoals in het Engeland, Wales, Ierland, de republiek Ierland en Montenegro (zie de onderste foto hiernaast met Srdjan en Ruth).

Verder vinden er heel wat gesprekken via zoom plaats.



Peter en Annemarie nemen jaarlijks deel aan de internationale leiderschaps-conferentie van FICMI. In 2025 was dat in Krakow, Polen.

## Debriefen

Locatie: Albanië, Nederland en verder in Europa

Dit is duidelijk een groeiend project. Peter en Annemarie hebben zelf in december 2022 een debriefing ondergaan nadat ze weer een jaar in Albanië hadden gewoond en gewerkt. Met de positieve ervaring en de hernieuwde kracht die zij daardoor ontvingen, kregen zij het op hun hart om deze vorm van ondersteuning aan christelijke werkers aan te bieden. Dit kunnen zowel Albanese christelijke werkers zijn (voorgangers en andere leiders), als zendingswerkers uit een ander land.

Christelijke werkers reiken zoveel uit naar anderen en staan altijd klaar om anderen te helpen en naar hen te luisteren. Maar wie luistert er naar die christelijke werkers? Ook zij hebben een luisterend oor nodig.

Daar waar een zendende organisatie of kerk geen professionele debriefing aan de werkers kan bieden, willen Peter en Annemarie beschikbaar zijn. Zij hebben daarvoor bij de organisatie Le Rucher in Frankrijk trainingen gevolgd en later de trainingen en coaching daarvoor bij de Nederlandse tak (Debriefing Nederland) en zijn gecertificeerd voor deze taak. Het model wat daarin wordt gebruikt wordt in het Engels "Exchange at the Cross", en in het Nederlands "De uitruil bij het Kruis" genoemd.

In januari is een zendingsechtpaar vanuit een Portugal naar Nederland gekomen en zijn gedebriefd tijdens een week bij Peter en Annemarie thuis. In het najaar van 2025 is er een privé-Debrief-retreat voor een zendingswerker in Albanie georganiseerd.

In 2025 zijn Annemarie en Peter gevraagd om deel te zijn van het team Debriefing Nederland. Dit betekent dat we samen met andere leden van het team in wisselende samenstelling andere zendingswerkers die op dat moment in Nederland zijn, maar ook oudsten of voorgangers van kerken debriefen tijdens een retraite week op een locatie in Nederland.

Volg deze link voor meer uitleg over wat Debriefen inhoudt:

<https://www.leveninalbanie.org/peter-annemarie/debriefing/>

## Werk van Anneco in Marikaj en Lurë

Jaarverslag 2025.

Anneco schrijft:

Van januari tot eind mei heb ik bijbel les gegeven op de kleuterschool Kristal. Ik geef daar op woensdag en vrijdag aan 2 groepen les.

Ik heb het leven van Jezus met de kinderen gedeeld, we hebben ook Pasen gevierd. Eind Juni hebben we het eindfeest gevierd en daar hebben de kinderen een dans voor de ouders gedaan op het lied: Dank U voor het kruis Heer (in het Albanees natuurlijk).

Van oktober tot december heb ik het leven van David besproken en natuurlijk het Kerstfeest gevierd. En met Oud en Nieuw het oude jaar uitgeluid met de schoenendozen van mijn kerk in Leersum.



Verder doe ik nakijkwerk voor de cursus Fokus. Dat is een laagdrempelige online Bijbelcursus voor mensen die interesse hebben in de bijbel. Een mevrouw die de cursus deed heeft een bijbel gekocht en is tot geloof gekomen.

Ook ben ik betrokken bij de stichting Luka. Dat is een Nederlandse/ Albanese stichting die tot doel heeft om een opvanghuis (House of Light) te gaan bouwen voor mensen met een verstandelijke beperking. Dit is een initiatief van een andere Nederlandse zendingswerker. In die stichting ben ik bestuurslid en denk ik mee.

Met deze Nederlandse directrice van stichting Luka ga ik één keer per twee maanden naar Tirana waar we moeders van kinderen met een beperking lesgeven over hoe om te gaan met deze kinderen. Ook met hen hebben we Kerstfeest gevierd en dat was echt feest!



Verder ben ik betrokken geweest bij alle activiteiten van mijn kerkelijke gemeente in Vlashaj. Denk hierbij aan Bijbelstudie, bidstond, kerkdienst etc.

En ik ben ongeveer 1 keer per maand of 1 keer per 3 weken 3 dagen naar Lurë geweest. Daar heb ik kinderclub gedaan en huisbezoeken. In juli hebben we weer een kinderkamp georganiseerd.

Naast dit kinderwerk in Lurë delen we voedselpakketten, kleding en het evangelie uit. Bij een grote familie doen we Bijbelstudie en verder evangelisatiewerk. In de winter ga ik niet vanwege de weersomstandigheden.

De foto's hieronder spreken boekdelen.



## Jaarverslag 2025

---



**Ik kijk dankbaar terug op het afgelopen jaar!**

## Werk van Conny in Kavajë, Durrës en Lurë

Conny haalt haar visie en kracht voor 2025 uit de Bijbeltekst van Marcus 6 vers 34: “Wees bewogen in de wereld om je heen”.

Om ons heen zien we mensen zonder Herder en we mogen ze het goede nieuws over Jezus vertellen door daden en soms door woorden. Dat is niet een discussie met de mensen aangaan, maar vertrouwen op Gods Geest, dat ik de juiste woorden mag zeggen.

Zo wil ik graag een licht zijn voor de mensen om me heen. Dat doet ik in Kavajë al sinds 2000. Dus al zo’n 25 jaar!



Dat licht zijn, is soms gewoon een kopje koffie drinken met iemand. Dit betekent wel een paar honderd kopjes Turkse koffie per jaar.

Of mee-eten tijdens een bezoek bij iemand thuis, wat er ook op tafel wordt gezet.

Maar soms is het moeilijk voor mensen om aan voldoende voedsel te komen. Dan bezoek ik mensen en verras hen met een voedselpakket. Voor hen is de maand te lang om zelf te voorzien in basisproducten zoals meel, rijst, olie, luiers voor baby's, maar ook bijvoorbeeld medicijnen. Het betreft allemaal diaconaal werk aan mensen in Kavajë die het niet breed hebben.

Zo ga ik ook nog wel eens mee met een ziekenhuisbezoek en bied ik andere hulp daar waar nodig. Denk hierbij aan bruiloften, geboortes van kinderen en begrafenissen.

En tegelijk: Bidden met en voor de mensen, luisteren naar lief en leed.



## Jaarverslag 2025

---



Graag ben ik ook een licht voor jongens die in jeugddetentie verblijven. Samen met de kapelaan van het gevangeniswerk bezoek ik hen ongeveer één keer per week.

We delen uit Gods woord en hebben leuke gesprekken met ze. Ze variëren in de leeftijd van 14 tot 19 jaar.

Als ze jarig zijn krijgen ze een taart met hun naam er op. Dit jaar al 40 taarten gebracht!

Zaterdagochtend vind je me regelmatig tussen een groep tieners (10-14 jaar ) uit een moslim fam.

Ik vertel een Bijbelverhaal, doe een kruiswoordpuzzel in het Engels over het verhaal en we doen spelletjes. Zo laat ik ze praten en nadenken over wat geloof is en waar je dan in gelooft.



Met drie gezinnen die ik bezoek, lees ik de Bijbel. Het is een soort huiskring. Eén van hen gaat ook elke week mee naar de kerk in Durrës, 15 kilometer verderop. De 'kerkbus' komt hen dan ophalen.

Natuurlijk help ik zelf ook mee in deze evangelische kerk.

Van twee van die gezinnen zit de man in de gevangenis. In samenwerking met het gevangeniswerk breng ik ze dan ook elke maand een voedselpakket en de kinderen krijgen een cadeautje als ze jarig zijn.

Ook reis ik, al dan niet met Anneco, naar het bergdorp Lurë om met mensen het evangelie te delen, huisbezoeken af te leggen, met mensen te bidden. Ook weer een licht zijn. Dit jaar zelfs met een verkort kinderzomerkamp. Zie ook: [www.leveninalbanie.org/projecten/bergdorp-lura/](http://www.leveninalbanie.org/projecten/bergdorp-lura/)



In al dit werk voor deze mensen en met alle moeilijkheden die dat met zich mee brengt kan ik maar één ding zegen: **God is getrouw.**

### Julia Stegeman in Korçë

Per december is Julia Stegeman als zendingswerker toegevoegd. Zij woont in Korçë en werkt in en vanuit Vila Kenedi en voert als gediplomeerd verpleegkundige bejaardenzorg uit.



Samen met anderen is er een nieuwe Albanese stichting opgezet; Shpresë për Nesër (Hoop voor Morgen). Het is de bedoeling dat het bejaardenwerk in Vila Kenedi in Korçë, in de nabije toekomst onder deze nieuwe stichting gaat vallen.

### Financieel verslag

Ten behoeve van de financiële verantwoording wordt per kalenderjaar een financieel jaarverslag opgesteld. Een verkorte versie hiervan worden na goedkeuring door het bestuur in de loop van een kalenderjaar op de website van de stichting gepubliceerd. Het volledige financieel verslag is in een afzonderlijk document beschreven.